



*Ellen Törnabalm
Vänkeapsfält
Jan
Helena Almqvist*

TROIS CHOEURS

Sur des
POÉSIES SCANDINAVES

Pour Voix de femmes avec accompagnement de PIANO.

III

HYMNE (Hymn)

*Poésie de C. HOSTRUP
Adaptation française de A. L. HETTICH*

Musique de

H. MUNKTELL

Pr: 2[!] net.

Les Parties de Voix de Soprano en partition Pr: 0.50
d'Alto en partition Pr: 0.50

Paris, ALPHONSE LEDUC, Editeur 3, Rue de Grammont.

*Tous droits de reproduction, d'exécution & de traduction réservés pour tous pays
y compris la Suède et la Norvège*

41938
3298



H Y M N E

(HYMN)

CHŒUR pour VOIX de FEMMES avec Accomp^t de PIANO

(Adaptation française de A. L. HETTICH)

Poésie de
C. HOSTRUP

Musique de
H. MUNKTELL

Largo.

SOPRANOS

pp

Loin sont les cha - grins soufferts, et loin les i -
Glemt er hver en Sorg jeg led, glemt de Ly - ster

ALTOS

pp

Loin sont les cha - grins soufferts, et loin les i -
Glemt er hver en Sorg jeg led, glemt de Ly - ster

pp

Loin sont les cha - grins soufferts, et loin les i -
Glemt er hver en Sorg jeg led, glemt de Ly - ster

Largo.

PIANO

pp

Cresc. *f* *sf*

vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu fort, Dieu de clé -
vil - de, For din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du staer - ke,

Cresc. *f* *sf*

- vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu fort, Dieu de clé -
vil - de, For din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du staer - ke,

Cresc. *f* *sf*

- vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu fort, Dieu de clé -
vil - de, For din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du staer - ke,

Cresc. *f* *sf*

- vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu fort, Dieu de clé -
vil - de, For din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du staer - ke,

Cresc. *f* *sf*

x/1938
3298

> Dim. **pp** *Poco rit.* **A tempo.**

- men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le - moi. Prends mon â - me et l'a -
 mil - de! Tag mig naa - digt i din Favn. Qvæg mit Hjer - te, stil mit

- men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le - moi. Prends mon â - me et l'a -
 mil - de! Tag mig naa - digt i din Favn. Qvæg mit Hjer - te, stil mit

- men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le - moi. Prends mon â - me et l'a -
 mil - de! Tag mig naa - digt i din Favn. Qvæg mit Hjer - te, stil mit

- men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le - moi. Prends mon â - me et l'a -
 mil - de! Tag mig naa - digt i din Favn. Qvæg mit Hjer - te, stil mit

A tempo.

Dim. **pp** *Poco rit.*

Cresc. **mf** *Dim.*

- pai - se à ta sour - ce de vi - - - e!
 Savn af din Liv - sens Kil - - - de!

- pai - se à ta sour - ce de vi - - - e!
 Savn af din Liv - sens Kil - - - de!

- pai - se à ta sour - ce de vi - - - e!
 Savn af din Liv - sens Kil - - - de!

- pai - se à ta sour - ce de vi - - - e!
 Savn af din Liv - sens Kil - - - de!

Cresc. **mf** *Dim.* **p Placido.**

Poco animato.

A cet - te â - me sois clé - ment; don - ne - lui des ai - les
 O hvis nu min Aand du gav Vin - ger til at sti - ge

A cet - te â - me sois clé - ment; don - ne - lui des ai - les
 O hvis nu min Aand du gav Vin - ger til at sti - ge

A cet - te â - me sois clé - ment; don - ne - lui des ai - les
 O hvis nu min Aand du gav Vin - ger til at sti - ge

A cet - te â - me sois clé - ment; don - ne - lui des ai - les
 O hvis nu min Aand du gav Vin - ger til at sti - ge

Poco animato.

Poco rit.

Cresc. pour at - tein - dre là clar - té où tou - te om - bre
 dit, hvor for dit Straa - le - hav *Dim.* Nat - tens Skyg - ger

Cresc. pour at - tein - dre la clar - té où tou - te om - bre
 dit, hvor for dit Straa - le - hav *Dim.* Nat - tens Skyg - ger

Cresc. pour at - tein - dre la clar - té où tou - te om - bre
 dit, hvor for dit Straa - le - hav *Dim.* Nat - tens Skyg - ger

Cresc. pour at - tein - dre la clar - té
 dit, hvor for dit Straa - le - hav

Poco rit.

Cresc. *f* *Dim.*

A tempo.

p
 cè - de.
 ri - ge

p
 cè - de.
 ri - ge

p
 cè - de.
 ri - ge

p
 Où tou - te om - bre cè - de.
 Nat - tens Nat - tens Skyg - ger vi - ge,

A tempo.

p

Accel.

Cresc.

Oh! de quel ar - dent es - sor, et li - bre de
 O, hvor skul - de den da let, fri - gjort i et

Oh! de quel ar - dent es - sor, et li - bre de
 O, hvor skul de den da let, fri - gjort i et

Oh! de quel ar - dent es - sor, et li - bre de
 O, hvor skul - de den da let, fri - gjort i et

Oh! de quel ar - dent es - sor, et li - bre de
 O, hvor skul - de den da let, fri - gjort i et

Accel.

Cresc.

Allarg. *f* *Dim.* *p*

tout li-en, vo - - - le - rait mon à - - -
 Aan - dedret, fly - - - ve til dit Ri - - -

tout li-en, vo - - - le - rait mon à - - -
 Aan - dedret, fly - - - ve til dit Ri - - -

tout li-en, vo - - - le - rait mon à - - -
 Aan - dedret, fly - - - ve til dit Ri - - -

tout li-en, vo - - - le - rait mon à - - -
 Aan - dedret, fly - - - ve til dit Ri - - -

Allarg. *f* *Dim.* *p*

pp *ppp*

- me! *a* - - - - - men.

- ge. *ppp* *a* - - - - - men.

- me! *ppp* *a* - - - - - men.

- ge. *ppp* *a* - - - - - men.

- me! *ppp* *a* - - - - - men.

- ge. *ppp* *a* - - - - - men.

pp *Calando.* *ppp* *Rall.*

H Y M N E

(HYMN)

CHOEUR pour VOIX de FEMMES avec Accomp^t de PIANO

(Adaptation française de A.L.HETTICH)

Poésie de

C. HOSTRUP



Musique de

H. MUNKTELL

SOPRANOS

Largo. *pp*

2

Loin sont les cha-grins soufferts, et loin les i-
 Glemt er hver en Sorg jeg led, glemt de Ly-ster

pp

Loin sont les cha-grins soufferts, et loin les i-
 Glemt er hver en Sorg jeg led, glemt de Ly-ster

Cresc. *f*

-vres-ses! A tes pieds je tom-be, ô Dieu-
 vil-de, for din Fod jeg syn-ker ned, Gud, du-

Cresc. *f*

-vres-ses! A tes pieds je tom-be, ô Dieu-
 vil-de, for din Fod jeg syn-ker ned, Gud, du-

sf *Dim.* *pp* *Poco rit.*

fort, Dieu de clé-men-ce! Oh! de grâ-ce, ac-cueil-le-
 stær-ke, mil-de! Tag mig naa-digt i din

sf *Dim.* *pp*

fort, Dieu de clé-men-ce! Oh! de grâ-ce, ac-cueil-le-
 stær-ke, mil-de! Tag mig naa-digt i din

A tempo. *Cresc.*

-moi. Prends mon â-me et l'a-pai-se à ta sour-ce de
 Favn. Qvæg mit Iljer-te, stil mit Savn af din Liv-sens

Cresc.

-moi. Prends mon â-me et l'a-pai-se à ta sour-ce de
 Favn. Qvæg mit Iljer-te, stil mit Savn af din Liv-sens

SOPRANOS

mf *Dim.* **Poco animato.**

vi - - - e! A cette â - me sois élément;
Kil - - - de! O, hvis nu min Aand du gav

vi - - - e!
Kil - - - de! A cette â - me sois élément;
 O, hvis nu min Aand du gav

Cresc. *f*

don - ne - lui des ai - les pour at - tein - dre la clar -
Vin - ger til at sti - ge dit, hvor for dit Straa le

don - ne - lui des ai - les pour at - tein - dre la clar -
Vin - ger til at sti - ge dit, hvor for dit Straa le

Poco rit. *Dim.* **A tempo.**

- té où tou - te om - bre cè - de.
hav Nat - tens Skyy - ger vi - ge

- té où tou - te om - bre cè - de.
hav Nat - tens Skyy - ger vi - ge

Accel. *Cresc.* **Allarg.**

Oh! de quel ar - dent essor, et li - bre de tout li - en,
 O, hvor skul de den da let, fri - gjort i et Aan - de - dret,

Oh! de quel ar - dent essor, et li - bre de tout li - en,
 O, hvor skul de den da let, fri - gjort i et Aan - de - dret,

f *Dim.* *p* *pp* *pp*

vo - le - rait mon â - mel A - men.
fly - ve til dit Ri - ge. A - men.

vo - le - rait mon â - mel A - men.
fly - ve til dit Ri - ge. A - men.

H Y M N E

(HYMN)

CHŒUR pour VOIX de FEMMES avec Accomp^l de PIANO

(Adaptation française de A. L. HETTICH)

Poésie de
C. HOSTRUPMusique de
H. MUNKTELL

ALTOS

Largo. *pp*

Loin sont les cha - grins soufferts, et loin les i -
 Glemt er hver en Sorg jeg led, glemte de Ly - ster

pp

Loin sont les cha - grins soufferts, et loin les i -
 Glemt er hver en Sorg jeg led, glemte de Ly - ster

Cresc. *f*

- vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu
 vil - de, for din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du

Cresc. *f*

- vres - ses! A tes pieds je tom - be, ô Dieu
 vil - de, for din Fod jeg syn - ker ned, Gud, du

Dim. *pp* **Poco rit.**

fort, Dieu de clé - men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le -
 stær - ke, mil - de! Tag mig naa digt i din

Dim. *pp*

fort, Dieu de clé - men - ce! Oh! de grâ - ce, ac - cueil - le -
 stær - ke, mil - de! Tag mig naa digt i din

A tempo. *Cresc.*

- moi. Prends mon â - me et la - pai - se à ta sour - ce de
 Favn. Qvæg mit Iljer - te, stilt mit Savn af din Liv - sens

Cresc.

- moi. Prends mon â - me et la - pai - se à ta sour - ce de
 Favn. Qvæg mit Iljer - te, stilt mit Savn af din Liv - sens

mf *Dim.* **Poco animato.**

vi - - - el! A cette â-me sois élément;
 Kil - - - de! O, hvis nu min Aand du gav

mf *Dim.*

vi - - - el! A cette â-me sois élément;
 Kil - - - de! O, hvis nu min Aand du gav

Cresc. *f*

don - ne - lui des ai - les pour at - tein - dre la clar -
 Vin - ger til at sti - ge dit, hvor for dit Straa - le

Cresc. *f*

don - ne - lui des ai - les pour at - tein - dre la clar -
 Vin - ger til at sti - ge dit, hvor for dit Straa - le

Poco rit. *Dim.* **p** **A tempo.**

- té où toute ombre cè - de.
 - hav Nat - tens Skyg - ger vi - ge.

Dim. **p**

- té où tou - te ombre cè - de.
 - hav Nat - tens Nat - tens Skyg - ger vi - ge.

Cresc. **Accel.** **Allarg.**

Oh! de quel ar_dent essor, et li-bre de tout li_en,
 O, hvor skulde den da let, fri-gjort i et Aan - dedret,

Cresc.

Oh! de quel ar_dent essor, et li-bre de tout li_en,
 O, hvor skulde den da let, fri-gjort i et Aan - dedret,

f *Dim.* **p** **pp** **pp**

vo - - - le - rait mon â - me!
 fly - - - ve till dit Ri - ge. A - men.
 A - men.

f *Dim.* **p** **pp** **pp**

vo - - - le - rait mon â - me!
 fly - - - ve till dit Ri - ge. A - men.
 A - men.